



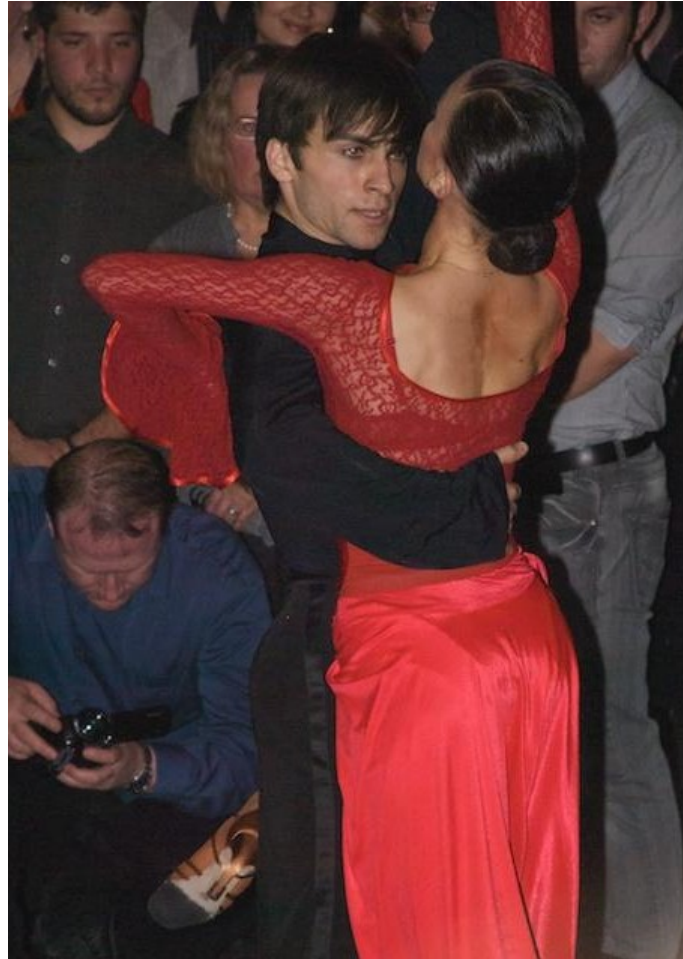
Newsletter

December
2010
Issue

Inside this issue:

Model Ukraïna Party	1, 4-6
Holodomor Commemoration	1, 12
Paul Yuzyk Award	2
Congratulations to Myron Momryk	2
Opening BBQ Party	8
Prime Minister on Official Visit to Ukraine	8, 9
Modernism in Kyiv Book Launch	9
Bereza Kartuzka Film	10
UCPBA Treats and Cooks for Interns	11
uOttawa Ukrainian Students Club Organizes Holodomor Display	12
Business And Community Directory	12, 13
Guess Who's Ukrainian	14

YES WE CAN DANCE!



On Friday, November 12th, the Ukrainian Canadian Professional and Business Association of Ottawa in association with the Embassy of Ukraine in Canada and the Model Ukraine Conference at the University of Ottawa put on a spectacular evening of glitz, glamour, music, and dance to celebrate the 20th anniversary of the Canada Ukraine Parliamentary Program.

In attendance at the event was Dr. Ihor Ostash, Ambassador of Ukraine to Canada, who thanked the Interns and saw them as the start of a bright Ukrainian future.

Also on hand at the event that evening was the winner of the last season's hit television show *So You Think You Can Dance* Can... See more on Page 6

Denys Drozdyuk and Antonina Skobina perform during the '10 Model Ukraïna Party at the Foundation Club in Ottawa.

Visit our website!
www.infoukes.com/ucpbaott

Email us!
ucpbaott@infoukes.com

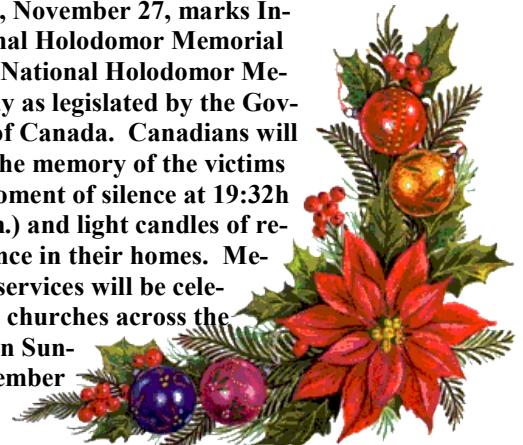
Special Thanks
to
Orest Reshitnyk

from
Orko Photography
for his help with photography
in this issue.

HOLODOMOR COMMEMORATION

Субота, 27 листопада, ознаменує узаконені урядом Канади Міжнародний День Пам'яті Голодомору та Національний День Пам'яті Голодомору. Канадський народ вшанує пам'ять жертв хвилиною мовчанки о 19 год. 32 хв. (7:32 вечора) і засвітить свічки пам'яті у себе вдома. У неділю, 28 листопада, будуть відправлені Служби Божі у церквах по цілій Канаді.

Saturday, November 27, marks International Holodomor Memorial Day and National Holodomor Memorial Day as legislated by the Government of Canada. Canadians will honour the memory of the victims with a moment of silence at 19:32h (7:32 p.m.) and light candles of remembrance in their homes. Memorial services will be celebrated in churches across the country on Sunday, November 28.



Paul Yuzyk Award Nominations

Lifetime Achievement honours an individual who has demonstrated life-long dedication to the promotion of a strong multicultural society in Canada.



Paul Nguyen receiving the 2010 Paul Yuzyk Award for his community work with the aim of improving race relations and promoting multicultural understanding in Canada.

Jason Kenney, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism, called on Canadians on November 16th to submit nominations for the third annual Paul Yuzyk Award for Multiculturalism.

The award commemorates the late Senator's legacy of establishing multiculturalism as a fundamental characteristic of Canadian identity.

It does so by paying tribute to those who have made contributions to multiculturalism, diversity, and the integration of cultural communities and

new Canadians.

"This country was built by people of different backgrounds," said Minister Kenney.

"Paul Yuzyk saw Canada's rich history as one that reached beyond two founding nations and which included people of many backgrounds. That is why he became known as the 'father of multiculturalism'."

"Every week, I hear stories of such individuals. That's why I encourage people to honour that exceptional colleague,

friend, volunteer or leader who promotes intercultural understanding between all communities and helps newcomers to integrate into Canada by nominating them for this prestigious award."

While a single winner is chosen each year, their selection may be based on either Outstanding Achievement or Lifetime Achievement.

Outstanding Achievement recognizes an individual or a group that has made a significant contribution to multiculturalism for at least one year within the last five years.

Lifetime Achievement honours an individual who has demonstrated life-long dedication to the promotion of a strong multicultural society in Canada.

The award winner receives the right to select an eligible, registered, not-for-profit Canadian organization to receive a \$20,000 grant from the Government of Canada.

Nominations for the 2011 Paul Yuzyk Award for Multiculturalism must be postmarked by March 1, 2011.

Back in June 27 2010 Paul Nguyen was honoured as the recipient of the 2010 Paul Yuzyk Award for Multiculturalism by Citizenship, Immigration and Multiculturalism Minister Jason Kenney.

Myron Momryk Wins Shevchenko Medal

The Ukrainian Canadian Congress awarded the Shevchenko Medal to Myron Momryk in recognition of his significant contribution in shaping and developing the Ukrainian holdings of the Library and Archives Canada.

Myron oversaw the single largest archival collection dealing with Ukrainian Canadians, an invaluable source of documents critical to the history of Ukrainians in Canada and Ukraine—he has guided generations of historians and researchers through these collections, contributing to a better understanding of issues such as migration, Canada's First Internment Operations, and Canada's policy of Multiculturalism.



Ottawa
Ukrainian Canadian Professional & Business
Association's
Annual Christmas Celebration

Dinner – Awards – Dance

Friday, December 10, 2010

Cocktails: 6 p.m. Dinner: 7 p.m.

Marconi Centre, 1026 Baseline Road

Everyone Welcome!!!

Awards

(UCPBA Scholarship - Member of the Year - Filip Konowal Lifetime Achievement)

Silent Auction - Door Prizes - Dancing

Guest Appearance by Chortyk

Tickets must be reserved / purchased in advance by Monday, December 6th
Contacts: Frank Cedar at cedar@sympatico.ca (613-523-6724) - Iris Bradley at
bradlei@magma.ca

Buduchnist Credit Union: 913 Carling Avenue (613-722-7075)

Members: \$ 50; Non-Members: \$ 65; Students: \$ 40

Tables can be reserved for Groups of 8 or 10

Donations to the Silent Auction table are welcomed. Contact Olya Korzachenko at
olya.helen@gmail.com by Friday, December 3rd



Model Ukraina Party at the Foundation Club





Denys Drozdyuk And Antonina Skobina Shine In Spotlight

Continued from Page 1

ada. Denys Drozdyuk, along with his beautiful partner Antonina Skobina, dazzled the crowd with several wonderful performances.

Not to be outdone, one of the CUPP interns performed a Tango dance of her own.

Headlining the evening was the band Ukraina.

As always they electrified the crowd and gave everyone else at the event a ground shaking beat to dance to.

And of course, most importantly, the interns enjoyed the party, "This is a once in a life-

time experience, which I will take with me for the rest of my life." (Bohdan Bolonnyy, CUPP Intern).

Altogether it was a great event for all Ukrainians in Ottawa to share.

By Taras Blizniouk

Search
MODEL UKRAİNA
on
YOUTUBE
to watch video
coverage of the
event

THANK YOU TO ALL OUR SPONSORS!

PLATINUM AND CORPORATE SPONSORSHIPS - \$250 AND OVER

- CAISSE POPULAIRE UKRAINIENNE DE MONTREAL
- BCU WEALTH MANAGEMENT
- BUDUCHNIST CREDIT UNION – OTTAWA
- DR. MARKIAN SHULAKEWYCH
- NORTHLAND POWER
- TERON INC.
- SHELTON CANADA CORP.
- GOWLING LAFLEUR HENDERSON LLP
- BEECHWOOD CEMETERY
- MANULIFE SECURITIES – ROBERT F. ROBY

INDIVIDUAL SPONSORSHIPS - \$50 AND OVER

- LGT Executive Performance Inc. – Paul Migus (2)
- Irena Kodak (2)
- Lubomyr & Oksana Shulakewych
- Yevshan.com Your Ukrainian Book, Music & Gift Store
- Borys Gengalo
- Ronald Tomosk – Low, Murchinson LLP
- Anya Yankowsky
- George Dzioba & Nadia Kazymyra
- Vera Hutsuliak & Oleg Belkin
- James Bezan, M.P.
- Borys Wrzesnewskij, M.P.
- Martha & Rudi Aksim
- Jennifer L. Olchowj
- George & Maria Horonowitsch
- Ron Sorobey
- Irene Wolanskyj
- Nikolas Turinski
- Stan Granic
- Peter Goldring, MP
- Pavlo Ignatusha
- Iris Bradley

ALSO THANK YOU FOR INDIVIDUAL DONATIONS FROM THE FOLLOWING

- Stephen Woodworth, MP
- Irene Kodak
- Orest Nowakiwsky

ALSO THANK YOU TO OUR MEDIA SPONSORS

- Kontakt
- CHIN Radio
- UkeTube - Ukrainian Video

DOOR PRIZE SPONSOR

- Yevshan.com

VODKA TOAST COURTESY OF SLAVA UKRAINIAN VODKA



Elite MONTREAL

Ukrainian New Years Eve Gala

Friday, December 31, 2010

RSVP only

\$110

Party Favors

Sponsored Surprise

Live Music by **ZIRKA**

Open BAR

Formal Dinner

Midnight Buffet

& Much, Much, More!

Open till 4:00am

Formal Event (21+)

... will leave you Speechless!

Save the Date!

Zirka



WHERE:

St. Mary's Banquet Hall
6175 10th Avenue
Montreal, QC

RSVP Tickets 514.679.8578

info@PRPromotions.ca

www@PRPromotions.ca

Contingency Plan Ensures The Party Goes On



On September 12th Frank opening BBQ. Despite the weather turning rainy at the last minute, Frank & Co did not waste time to turn garage into a spacious lounge for everyone to gather and enjoy delicious food, wine, and company of new and old friends. Oh and everyone enjoyed the free gift bags.

Stephen Harper Visits Ukraine

The Prime Minister of Canada traveled to Ukraine for an official working visit from October 25 to 26, 2010. Eleven years had passed since the head of Canada's government visited Ukraine. He honoured the memories of Ukrainian genocide victims at the "Remembrance Candle" Memorial Complex where he laid a symbolic candle and urn with wheat at the foot of the "Girl with

wheat" statue and visited the "Memorial of Holodomor Victims in Ukraine" National Museum. Prime President Victor Yanukovich and Prime Minister Stephen Harper signed a bilateral Youth Mobility Agreement, the goal of which is to improve opportunities for travel and employment between young people in both countries.



Янукович двічі онокфузився з канадським прем'єром



Віктор Янукович 25 жовтня 2010 у ході спільної прес-конференції переплутав ім'я прем'єр-міністра Канади Стівена Гарпера.

"Я радий вітати на українській землі пана Гайпера", - сказав Янукович, переплутавши прізвища, повідомляє ТСН.

Представники ЗМІ відразу ж помітили промах президента.

Потім слово взяв сам Гарпер.

Так як у Канаді затверджено офіційну двомовність, гість спочатку виголосив свою промову французькою мовою (у залі лунав синхронний переклад українською).

Після цього Гарпер повторив свою промову англійською.

Віктор Янукович, схоже, не зрозумів, що прем'єр Канади повторює вже сказане, і зажадав: "Translate, please".

Важливо також, що канадські ЗМІ поставили Януковичу відверто незручні питання, а саме щодо його ставлення до Голодомору 32-33 років, а також про те, як в країні встановлюється авторитарний режим без свободи преси і демократичних свобод.

Сам Янукович, почувши питання про Голодомор, був явно не задоволений, тому що після зітхання, почав переконувати про те, що "це була страшна трагедія", - говорив з явно незадоволеним виразом обличчя.

А на питання про цензуру і згоргання демократії і зовсім не відповів.

За нього це зробив прем'єр Канади Стівен Гарпер, який повідомив, що "Янукович переконав у демократичному розвитку України ... Але в деталі я вдаватися не буду", - сказав він.

**Сам Янукович,
почувши питання
про Голодомор, був
явно не
задоволений...**

**А на питання про
цензуру і згоргання
демократії і зовсім
не відповів.**

"Modernism in Kyiv" Book Launch: Jubilant Experimentation

Co-sponsored by UCPBA(O) and the Chair of Ukrainian Studies at U of O, a book launch was held 22 Oct at the University's Desmarais building.

Prof. Irena Makaryk (winner of the 2009 Konowal Award) presented the book *Modernism in Kyiv: Jubilant Experimentation*, which she co-edited with Verlana Tkacz of New York.

The book tells the story of artistic creation in Kyiv from the turn of the century to the

early 1930s, a time when national awakening, artistic experimentation and revolutionary fervour combined to create a unique episode in cultural history, one that would be wiped out by Stalin.

For a brief moment, Kyiv stood at the leading edge of international artistic creativity.

The launch was an



eclectic and interesting mixture of visual arts and presentations by a wide range of creative individuals that included Ukrainian Canadian author Janice Kulyk-Keefe and artist Natalka Husar.

Master of ceremonies was UCPBA(O) member Irena Bell, who ran it as smoothly as she does her weekly Ukrainian-themed radio program.

Wrapping up the afternoon was another UCPBA(O) member, Borys Gengalo, who claims to have the ability to empty a full, large room in minutes once he begins to talk. But not this time.

**For a brief
moment, Kyiv
stood at the
leading edge of
international
artistic
creativity.**

Bereza Kartuzka: Insightful Walk Down A Little Known Historical Path



On October 14, UCPBA sponsored a screening of a film Bereza Kartuzka. Produced by Yuriy Luhovy, Bereza Kartuzka (1934-1939), is documentary produced in 2007 on the internment of Ukrainians during the Polish occupation of Western Ukraine (1920-1939). A number of UCPBA members had parents in this camp, like family members of Emil Baran, Orysia Jakubow, Borys Gengalo, Roman Osadchuk, Vicki Karpak, and George Dzioba just to name a few. Visit www.yluhovy.com to learn more.



UCPBA Members Welcome Ukrainian Students To Their Homes...



Throughout the duration of the CUPP program many members of the UCPBA Ottawa have generously opened doors to their homes and to their hearts and welcomed many students for wonderful dinners, drinks, insightful conversations, or all of the above. Thank you everyone who took time to invite students to your home, show your warm hospitality and, of course, your cooking skills!

...And Throw A Pizza Party At A Downtown Pizzeria!



University Of Ottawa Ukrainian Students' Club Presented Holodomor Exhibit

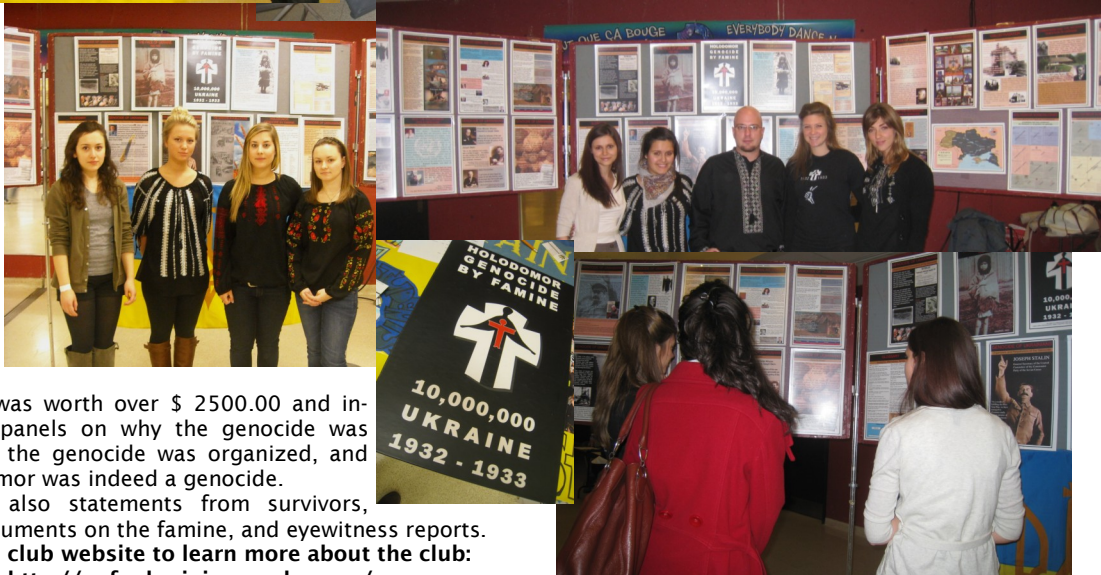


On November 24th The University of Ottawa Ukrainian Students' Club presented The Holodomor Exhibit, commemorating the anniversary of the genocide.

Organized in the uOttawa University Centre, the exhibit was worth over \$ 2500.00 and included several panels on why the genocide was organized, how the genocide was organized, and why the Holodomor was indeed a genocide.

There were also statements from survivors, government documents on the famine, and eyewitness reports.

Visit the club website to learn more about the club:
<http://uofoukrainians.webs.com/>



BUSINESS & COMMUNITY DIRECTORY

gowlings

Oksana Osadchuk
 Lawyer - Intellectual Property
 T 613-786-8684
 F 613-788-3562
oksana.osadchuk@gowlings.com

160 Elgin Street - Suite 2600
 Ottawa - Ontario - K1P 1C3 - Canada

Gowling Lalleur Henderson LLP
 Lawyers - Patent and Trade-mark Agents

700+ legal professionals across
 9 offices worldwide gowlings.com



Home Made Healthy Food
 Perogies, Cabbage Rolls, Borsht,
 Crepes, Pirojki, Salads, and much more...

For our full menu, visit
www.perogi.ca
613-321-0734

We take orders
 Catering available
 1129 Baxter Rd,
 Ottawa

ORKO PHOTOGRAPHY

OREST RESHITNYK, Photographer

2309 Fox Cres
 Ottawa ON K2B 7K5
 613-762-6396
orestr@rogers.com

**DID YOU
 KNOW...**

UCPBA members
 can now advertise
 in the Business &
 Community Di-
 rectory

FOR FREE!

BUSINESS & COMMUNITY DIRECTORY



Sutton
Vicki Karpiak
 sales representative, 

BUS: (613) 254-6580 DIRECT: (613) 298-7227
 RES: (613) 596-8188 FAX: (613) 695-4466
 vkarpiak@rogers.com www.vkarpiak.com

Sutton Group - Experience Realty, Ltd.
 an independent member broker
 1530 Merivale Rd. Ottawa, ON K2G 3J7



CORNELL POPYK, FRI, CMR, SRES
 Broker

(613) 288-1999 BUSINESS
 (613) 737-4412 RESIDENCE
 (613) 288-1555 FAX
 cornell.popyk@sympatico.ca

COLDWELL BANKER

**SARAZEN REALTY,
 BROKERAGE**
 2544 BANK STREET
 OTTAWA, ON K1T 1M9

Each Office Is Independently Owned and Operated.

Marianna Medvid

Bowen Technique



James Street Wellness Centre
 20 James St., 3rd Floor
 Ottawa, ON K2P 0T6

Phone: 613-291-6651
 E-mail: mariannamedvid@yahoo.ca



Bob Seychuk
 TV Consulting
 Management, Technical

24 Attwood Cres.
 Ottawa, ON K2E 5A9

Office: 613 228-0990
 Cell.: 613 791-5983

email: 1028@rogers.com



Nadia Dubik
 Branch Manager - Ottawa Branch

913 Carling Avenue, Ottawa Ontario K1Y 4E3
 Tel. 613.722.7075 Fax 613.722.4206
 www.buduchnist.com nadiadh@buduchnist.com

Member **BCU** Financial Group



<http://UkrainianGenealogyGroup-NCR.org/>

eMail: ugncr@canada.com

Phone: (613) 731-1870 (evenings)

Ukrainian Genealogy Group - National Capital Region

Monthly Meetings held the 4th Tuesday of every month
 from September to May (7:30pm start-time)

St John the Baptist Ukrainian Catholic Shrine Hall

952 Green Valley Crescent, off Prince of Wales Drive

Ottawa, CANADA

New Members and the Curious always welcome!

Анекдоти з України

<http://anegdot.com.ua>

Чорти запропонували янголам зіграти у футбол.

— Ми погоджуємось, — відповіли янголи.
 — Тим паче, що найкращі гравці в нас...
 — Можливо, — не стали сперечатись чорти,
 — зате всі судді наші...

Священик звернувся до прихожан із проханням допомогти будувати нову церкву. Несподівано першою відгукнулася відома на все місто повія:

— Батюшка, я вношу п'ятдесят тисяч

долярів!

Священик:

Хоча ми й

дуже

потребуємо

коштів, я не

можу взяти ці

брудні гроші.

Із задніх рядів

чути чоловічий голос: Беріть, батюшко, беріть, адже це наші

гроші!

Iris M. Bradley BradLei Associates

Program Evaluation - Performance Measurement
 Coaching - Facilitation

Highly focussed strategic
 assignments ensuring a learning
 legacy for your organization

613.236.2786

306.533.9615

bradlei@magma.ca

Guess Who's Ukrainian? Meet Gaitana



Gaitana was born in Ukraine, but spent her first five years in Congo, where her father was from. There she spoke only French and Lingala. Gaitana's father still lives in Brazzaville (capital of the Republic of Congo), is involved in transport business, but rarely sees his daughter.

Gaitana is her real name. This is how her father named her (the full name is Gaita-Lurdes, which is translated from Lingala as "strong and powerful"). After returning to Ukraine, she was registered in documents as Gaitana.

She received a degree in economy and as a child, she graduated from music school, where she learned to play saxophone. Gaitana writes most of her songs herself, using piano and also not a very usual "music instrument" Dictaphone for humming the melody in an instru-

mental part. In 2003 the singer with the exotic name and even more exotic voice signed with Lavina Music – the biggest and most successful label in Ukraine.

In 2005, Gaitana placed first in Alexander Abdulov's extreme intellectual-athletic TV show "Natural Selection".

Eclecticism in music combined with honest and heartfelt lyrics made Gaitana one of the brightest and most successful Ukrainian artists.

In 2006 her single, "Dva vikna," was released in both English and Ukrainian to great fanfare.



That same year Gaitana was awarded the "Showbiz Award" for best European Star.

At the beginning of 2007 Gaitana's new single "Shalenyi" topped all national charts for 9 straight weeks, and the song's music video solidified Gaitana's status as the country's most dynamic and trailblazing artist. Later same year, Gaitana released here second album, "Kapli Dozhdy" ("Drops of Rain") to great success. The album included several chart-topping hits and five new music videos.

On April 2nd, 2008 the singer's third and latest album "Taynye zhelaniya" ("Secret Desires") became a revelation. The album revealed a new side of Gaitana and brought her millions of new fans, along with Ukraine's prestigious "Golden Record" award for album sales.



In the next
"Guess Who's Ukrainian"
column:

Who is this



famous Ukrainian?

Email us your guess before July 1st and those who answer correctly will be entered into a draw to win a prize!

ucpbaott@infoukes.com

We are on the web:

www.infoukes.com/ucpbaott

Email us at:

ucpbaott@infoukes.com



**Newsletter Editor:
Andriy Nikolayev**

To contact the editor or if you would like to write to the UCPBA Newsletter, please

email ucpbaott@infoukes.com.

Or

You can also reach Andriy directly via email at andrewnikolayev@yahoo.ca.